



Leggere questo manuale di istruzioni  
prima di utilizzare la lisciatrice per  
pavimenti!



# LISCIATRICE Ø60 L030003 Motore elettrico



## MANUALE USO E MANUTENZIONE

# ISOPLAM S.r.l.

Sede e stabilimento:

Via E.Mattei, 4  
31010 Maser (TV) Italia

Tel. +39 0423 925023

E-mail: [info@isoplam.it](mailto:info@isoplam.it)

Web: [www.isoplam.it](http://www.isoplam.it)

**LISCIATRICE PER PAVIMENTI**

# SOMMARIO

1. Introduzione
2. Caratteristiche tecniche
3. Avvertenze generali
  - a. Alimentazione
  - b. Norme di lavoro per l'operatore
4. Avviamento e messa in moto
  - a. Installazione
  - b. Controlli preliminari
  - c. Avviamento
  - d. Guida della frattazzatrice
  - e. Fine lavoro
5. Norme generali di utilizzo
  - a. Preparazione della superficie
  - b. Fase di frattazzatura
  - c. Fase di finitura
  - d. Pulizia a fine lavoro
  - e. Movimentazione e trasporto
6. Manutenzione
  - a. Manutenzione generale
  - b. Sostituzione del disco
  - c. Sostituzione delle palette
  - d. Sostituzione cinghia di trasmissione
7. Inconvenienti e rimedi
8. Garanzia
9. Marchi e Certificazione  
Allegati: dichiarazione di conformità, elenco ricambi e accessori e schema del circuito elettrico

# 1. Introduzione

Innanzitutto, la ditta **ISOPLAM S.r.l.** ringrazia la gentile clientela per aver acquistato una Lisciatrice per pavimenti in calcestruzzo modello L030003 con cerchio girevole.

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della macchina e deve seguire il percorso di vendita fino all'utilizzatore finale. Prima di lasciare la ns. fabbrica, la Lisciatrice L030003 con cerchio girevole ha subito una serie di collaudi e tutto è stato minuziosamente controllato, in modo da renderlo pronto per l'uso.

**Attenzione!** Questo simbolo verrà utilizzato ogni qualvolta si presenti particolare pericolosità per l'operatore.

**Attenzione!** Leggere attentamente questo manuale

Questo manuale ha lo scopo di aiutare l'operatore nella corretta messa in funzione e chiarirne le relative norme di sicurezza vigenti nella comunità europea e di eliminarne gli eventuali rischi di errato utilizzo. La Lisciatrice L030003 con cerchio girevole descritta nel presente libretto è una frattazzatrice di piccole dimensioni, dotata di una ruota libera rotante, idonea alla finitura dei bordi su pavimenti in calcestruzzo, pavimenti in resina e sottofondi. Per effettuare tale lavorazione la macchina è dotata di un rotore a 4 palette. L'alimentazione è realizzata tramite un motore a scoppio, trasmessa a una frizione centrifuga collegata ad una cinghia trapezoidale al riduttore.

Ogni altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso. In caso di demolizione è necessario attenersi alle vigenti disposizioni in materia del paese nel quale viene eseguita l'operazione.

Il Costruttore pertanto, non può essere considerato responsabile per eventuali danni a persone o cose derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli della stessa.

Oltre a queste norme, si prega di osservare anche le Istruzioni di sicurezza in vigore presso i cantieri e le officine. La ditta **ISOPLAM S.r.l.** si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica o miglioria ai suoi prodotti precedentemente fabbricati.

**Attenzione!** È VIETATO RIPRODURRE QUALSIASI PARTE DI QUESTA PUBBLICAZIONE

Per qualsiasi problema, consultate il vostro Concessionario, oppure il servizio assistenza **ISOPLAM S.r.l.** telefonando allo +39 0423 925023, inviando un Fax allo +39 0423 926119 o una e-mail al seguente indirizzo: [info@isoplam.it](mailto:info@isoplam.it).

## 2. Caratteristiche tecniche

DESCRIZIONE	UNITÀ DI MISURA		<b>L030003 ELETTRICA 230V</b>
Dimensioni ingombro	L x L x H (mm)		1420 x 600 x 780
Peso d'esercizio	Kg		45
Diametro disco	mm		600
Numero di palette	Nr		4
Lubrificante scatola riduttore	Tipo		SHELL TIVELA COMPUNDS o suo corrispondente 0,3 lt.
ALIMENTAZIONE	TIPO		ELETTRICA MONOFASE 230V
Potenza	KW / HP		2.2 KW (3.0 HP)
Numero giri albero motore	Giri / min.		2800
Raffreddamento			ARIA
AVVIAMENTO	TIPO		A STRAPPO C/AUTOAVVOL.
Velocità max. avanzamento	mt. / min.		90
Velocità rotazione palette	rpm		100
Capacità serbatoio	Lt.		-

Sono state effettuate delle prove per il modello di macchina ritenuto più rumoroso e soggetto alle maggiori vibrazioni per valutarne l'effetto sull'operatore. Di seguito sono riportati i valori ottenuti nelle prove effettuate e i provvedimenti da adottarsi.

Valori di rumorosità residua per macchina in lavoro		
Pressione acustica media	db A	88,8
Potenza acustica media	db A	103,2
Pressione acustica sul posto di lavoro	db A	89,1
Valori delle vibrazioni per macchina in lavoro		
Valore registrato per le vibrazioni	aw	7,0

## 3. Avvertenze generali

### 3-a) Alimentazione

L'alimentazione della Lisciatrice deve essere effettuata secondo le istruzioni della **ISOPLAM S.r.l.** Affinché sia garantita la sicurezza devono essere rispettate le seguenti avvertenze:

### 3-b) Norme di lavoro per l'operatore

Per evitare lo slittamento e la perdita di controllo della Lisciatrice all'atto dell'avviamento del motore, l'operatore deve sempre avere un buon punto d'appoggio ed una buona presa allo scopo di ottenere un pieno controllo della stessa, evitando così possibili danni e ferite all'operatore stesso. Durante le fasi di lavoro prestare particolare attenzione a possibili perdite di controllo della macchina.

**Attenzione!** Non effettuare riparazioni o manutenzioni quando la macchina è in moto, ma arrestarla.

L'usura può rendere le palette della L030003 taglienti a tal punto da essere pericolose per l'operatore. Occorre quindi, durante tutte le fasi di manutenzione, utilizzare guanti di protezione e prestare particolare attenzione.

Durante le fasi di lavoro mantenere gli arti lontani dagli organi in rotazione e verificare che tutte le protezioni siano presenti ed efficienti.

Nel caso in cui il lavoro debba essere svolto in cantieri edili sopraelevati o su pavimenti dove siano presenti buche e vuoti di dimensioni superiori a 20 cm x 20 cm, è necessario installare delle ringhiere o barriere di protezione che abbiano un'altezza minima di 100cm dal pavimento stesso per evitare che perdite di controllo della Lisciatrice possano portare a situazioni pericolose.

Nel caso di presenza di più persone sul luogo di lavoro, si raccomanda di mantenere una opportuna distanza (almeno 2 metri) dall'operatore e dalla lisciatrice al fine di evitare contatti casuali ed involontari con organi in movimento.

Assicurarsi sempre prima di procedere all'uso che le leve d'arresto di emergenza siano funzionanti.

**Attenzione!** Sollevare la lisciatrice utilizzando l'apposita maniglia e MAI attraverso la puleggia rotante.

Utilizzare la macchina esclusivamente su un piano orizzontale e ben stabile.

Non indossare abiti slacciati, bracciali o altri indumenti svolazzanti durante le fasi di lavoro.

Indossare sempre dispositivi di protezione individuali quali guanti, elmetto di sicurezza e scarpe antinfortuno, apparecchi di isolamento acustico e quanto previsto dalla normativa vigente.

**Attenzione!** Si raccomanda di usare la lisciatrice in ambienti bene illuminati e ventilati, in quanto negli ambienti chiusi i gas di scarico provocano danni alla salute.

**Attenzione!** Eseguire il rifornimento del carburante in luoghi sufficientemente ventilati, con motore spento e in assenza di scintille o fiamme.

Assicurarsi che il carburante sia quello indicato nel libretto istruzioni del motore.

Occorre assicurarsi che il raggio d'azione dei piedi dell'operatore sia sempre libero da ogni intralcio ed ostacolo.

La L030003 deve essere usata solo da persone adulte qualificate e responsabili, e mai da minori.

Conservare la lisciatrice in luogo asciutto e protetto da precipitazioni atmosferiche.

**Attenzione!** Nel caso in cui sulla superficie da lisciare vi sia troppa acqua, procedere con cautela nei movimenti per evitare perdite di controllo della macchina.

Prima dell'uso ispezionare la macchina in ogni sua parte e prestare attenzione a malfunzionamenti, dadi e bulloni allentati (in particolare verificare il corretto funzionamento delle leve d'arresto di emergenza).

**Attenzione!** Assicurarsi che gli spostamenti della lisciatrice durante le fasi di lavoro avvengano in condizioni di assoluta sicurezza; verificare in particolare che non siano presenti ostacoli od intralci sulla superficie di lavoro o parti sporgenti che blocchino la rotazione delle palette.

## 4. Avviamento e messa in marcia

### 4-a) Installazione

La lisciatrice viene consegnata adeguatamente sistemata nell'apposito imballo, con il manico piegato su se stesso. Per scaricare il tutto occorre impiegare un carrello elevatore (di portata adeguata, scelta in relazione al peso indicato nelle caratteristiche tecniche) ed appoggiarlo su di un piano ben stabile e orizzontale.

Dopo aver effettuato lo scarico occorre togliere l'imballaggio (non disperdere quest'ultimo nell'ambiente, ma attenersi alle disposizioni previste dalle normative vigenti) ed appoggiarla sul pavimento. Aprire il manubrio; agendo sull'apposito pomello particolare di fig. 1) fissarlo in tale posizione. Per effettuare la movimentazione della lisciatrice sul luogo di lavoro occorre impiegare un apposito dispositivo di sollevamento (gancio collegato a gru), la cui portata deve essere scelta in relazione al peso della lisciatrice, indicato nelle caratteristiche tecniche.

Al ricevimento controllare che la macchina sia giunta integra in tutte le sue parti. In caso contrario contattare immediatamente il Nostro Rivenditore di zona.

**Attenzione!** Si raccomanda di non sollevare mai la lisciatrice per mezzo della puleggia rotante.

### 4-b) Controlli preliminari

Prima di procedere all'utilizzo della lisciatrice, effettuare i seguenti controlli:

- ✓ Verificare il livello dell'olio nel motore e se necessario eseguire il rabbocco (per il tipo di olio da usare, vedere libretto uso e manutenzione del motore).
- ✓ Controllare il livello della benzina nel serbatoio, la cui capacità è indicata nelle caratteristiche tecniche), svitando il tappo. Se necessario provvedere al riempimento del serbatoio con benzina pulita, impiegando un imbuto ed un filtro.
- ✓ Si raccomanda di assicurarsi che nella benzina non vi sia acqua e di non utilizzare miscela o gasolio; di eseguire tale operazione in ambiente bene ventilato e lontano da possibili fonti di calore o fiamme.
- ✓ Controllare che il grado di inclinazione delle palette sia almeno di 1 cm per poter avere un maggiore controllo della frattazzatrice all'atto dell'avviamento. Per effettuare tale regolazione è presente un pomello (part. Di fig. 1), la cui rotazione permette di ottenere un diverso tipo di inclinazione.
- ✓ Prima di effettuare l'avviamento della macchina l'operatore deve assicurarsi di essere in condizioni di buona stabilità e di avere un buon punto d'appoggio per evitare bruschi movimenti e la perdita di controllo della macchina sia durante l'avviamento che durante le fasi di lavoro.
- ✓ Controllare che le leve di arresto emergenza siano funzionanti (è sufficiente avviare la macchina seguendo le istruzioni del paragrafo successivo e rilasciare ambedue le leve contemporaneamente per verificarne il funzionamento).
- ✓ Per fare questa operazione l'operatore deve tenere saldamente in pugno il manubrio della macchina, perché nel caso di mancato funzionamento di una o ambedue le leve di arresto emergenza, si può perdere il controllo della stessa e causare danni a persone o cose, questo controllo va effettuato ad ogni avviamento.



## **4-c) Avviamento**

Dopo aver predisposto la macchina al normale funzionamento, si può procedere al suo utilizzo seguendo le istruzioni di seguito riportate:

- Montare il disco frattazzo sulle palette seguendo le indicazioni fornite nel paragrafo 6.b (sostituzione disco).
- Effettuare il lavoro tenendo saldamente in pugno il manubrio della lisciatrice e mantenendo costantemente premuto un comando ad azione mantenuta, o arresto di emergenza (part. Di fg. 1).
- Chiudere la leva dell'aria.
- Posizionare l'acceleratore nella posizione di minimo.
- L'avviamento del motore avviene tirando la corda auto avvolgente a fianco del motore; ad avviamento avvenuto, aprire la leva dell'aria.
- L'avviamento del motore avviene a regimi ridotti, la frizione non si è ancora innescata ed il rotore non gira ancora. Per evitare pattinamenti che porterebbero ad una elevata usura della frizione, portare con decisione l'acceleratore ad un valore di velocità pari a 2500 giri/minuto.

**IMPORTANTE:** PRIMA D'ARRESTARE LA L030003 PORTARE SEMPRE LA LEVA ACCELERATORE AL MINIMO.

## **4-d) Guida della lisciatrice**

Per effettuare spostamenti della lisciatrice è necessario che l'operatore agisca sul manubrio secondo le seguenti modalità:

- Spingere il manubrio verso il basso per effettuare uno spostamento verso destra;
- Spingere il manubrio verso l'alto per effettuare uno spostamento verso sinistra;
- Spingere il manubrio in avanti per effettuare uno spostamento in avanti;
- Tirare il manubrio indietro per effettuare uno spostamento all'indietro;

Il rilascio del comando ad azione mantenuta (arresto d'emergenza, vedi fig. 1), comporta un immediato arresto della lisciatrice.

**Attenzione!** Si raccomanda durante le fasi di lavoro di afferrare saldamente il manubrio.

## **4-e) Fine lavoro**

Per arrestare la lisciatrice rilasciare il comando ad azione mantenuta o arresto di emergenza.

Le leve di arresto sono collegate a due microinterruttori i quali interrompono la corrente alle candele.

In caso di emergenza, di malore o di perdita del controllo della macchina, rilasciare immediatamente le leve di arresto.

## 5. Norme generali di utilizzo

### 5-a) Preparazione della superficie

L'uso di una staggia meccanica vibrante o staggia manuale per livellare la superficie del pavimento darà un a buona compattazione al massetto di calcestruzzo e di conseguenza vi preparerà una superficie ideale per la frattazza tura e finitura. La frattazzatrice non migliora la planarità di un pavimento staggiato o livellato male.

### 5-b) Fase di frattazzatura

Prima di iniziare l'operazione di frattazza tura, assicurarsi che il disco frattazzo sia stato correttamente montato su palette. Il pavimento sarà pronto per la prima frattazza tura quando camminando sullo stesso l'impronta del tacco della scarpa sprofonda di 2-3 mm circa nel calcestruzzo.

Durante la fase della frattazzatura il disco frattazzo non deve saltellare sulla superficie; questo potrebbe essere dovuto allo sporco tra le palette e il disco frattazzo. Se necessario arrestare la frattazzatrice e pulirla secondo quanto indicato nei paragrafi successivi.

Gli intervalli delle passate di frattazzatura dipendono tutti dal fattore ambiente, dalla temperatura e dalle condizioni atmosferiche. In media si frattazzano in dieci minuti, circa 20-30 metri quadri di superficie. Dopo ogni operazione spegnere il motore. Mai lasciare in sosta la frattazzatrice col motore acceso, specialmente nella fase della frattazzatura quando il calcestruzzo è ancora fresco; fate attenzione a non lavorare continuamente nello stesso punto quando il calcestruzzo è ancora fresco, in quanto si potrebbe causare dei danni alla planarità della superficie del pavimento.

**Attenzione!** Sollevare la macchina usando l'apposita maniglia, mai sollevarla per mezzo della puleggia rotante. Mai lasciare agganciato alla frattazzatrice il disco frattazzo quando si esegue il sollevamento della stessa a più di 100cm da terra in quanto potrebbe sganciarsi e causare danni a persone o cose.

### 5-c) Fase di finitura

Dopo avere eseguito la frattazzatura, togliere il disco frattazzo dalle palette e ripulire le palette, la crocera e il disco puleggia dal cemento raccolto durante la fase di frattazzatura.

Girare la manopola alza - pale (particolare di fig. 1) in senso orario fino a dare una inclinazione alle palette di circa 1 cm. Per iniziare la prima passata; per le successive operazioni di lisciatura continuare ad aumentare l'inclinazione delle palette fino ad ottenere il tipo di finitura desiderata. Ancora una volta il tempo tra una passata e l'altra è determinato dalle condizioni atmosferiche (stagione fredda o calda) e dalla quantità di acqua presente nel calcestruzzo. Se in qualche zona di calcestruzzo è indurito troppo

velocemente si può inumidire spruzzando con un pennello da muratori una piccola quantità d'acqua, per ottenere il grado di finitura desiderato.

**Attenzione!** In presenza di troppa acqua la lisciatrice tende a pattinare; l'operatore deve sempre assicurarsi quindi, soprattutto all'atto della partenza di avere sempre il controllo della stessa.

#### **5-d) Pulizia a fine lavoro**

Pulire la lisciatrice alla fine di ogni giornata lavorativa, quando ancora il cemento non si è indurito. Mediante un pennello e acqua, lavare tutte quelle parti sporche di cemento. Dopo aver pulito inumidire quelle parti esposte al cemento con olio disarmante (**MAI olio combustibile**); evitare di oliare le parti in gomma (cinghie, ecc.).

#### **5-e) Movimentazione e trasporto**

Per effettuare il trasporto su camion ripiegare il manico, disporre le palette in posizione orizzontale agendo sull'apposito pomello di comando (vedi fig. 1); infatti trasportare la frattazzatrice con le palette inclinate, può danneggiare il sistema di sollevamento alza – pale.

Riagganciare sempre il disco frattazzo alle palette per proteggerle da eventuali ammaccature.

## **6. Manutenzione**

**Attenzione!** Effettuare le operazioni di manutenzione a macchina ferma.

Prima di procedere alla manutenzione, pulire accuratamente la macchina.

L'usura delle palette le può rendere taglienti, occorre quindi, durante tutte le fasi di manutenzione, utilizzare guanti antinfortuno e prestare particolare attenzione alla loro posizione.

In caso di avaria contattare la Nostra Assistenza Tecnica.

Le istruzioni per il rifornimento e la sostituzione dell'olio del motore della macchina sono indicate nel paragrafo installazione e controlli preliminari (per la sostituzione dell'olio vedere manuale motore).

## **6-a) Manutenzione generale**

La lisciatrice non necessita di particolari manutenzioni, tuttavia è buona norma seguire le avvertenze di seguito riportate:

- A fine lavoro effettuare una accurata pulizia della macchina da residui di lavorazione;
- Effettuare riparazioni occasionali; in caso di dubbio rivolgersi alla Nostra Assistenza Tecnica o a persona qualificata;
- A fine lavoro dopo la pulizia giornaliera, rimettere il disco frattazzo sotto le palette, per proteggerle da eventuali danni durante gli spostamenti;

## **CONTROLLI GIORNALIERI**

- Pulire filtro aria motore, specialmente se si lavora in condizioni polverose; seguire comunque le istruzioni riportate sul manuale del motore;
- Controllare livello olio motore;
- Controllare lo stato di usura delle palette;
- Controllare il serraggio viti delle palette, se difettose sostituirle;
- Controllare arresti di emergenza;

## **CONTROLLI SETTIMANALI**

- Controllare usura e tensionatura delle cinghie;
- Controllare lo stato di usura della frizione;
- Pulire le candele (per la sostituzione vedere manuale motore);

La scatola riduttore è sigillata al montaggio; comunque se doveste notare delle perdite di olio, osservare attentamente da dove proviene in quanto potrebbero esserci perdite derivanti da altre fonti. Se le perdite vengono dalla scatola riduttore, contattare la Nostra Assistenza tecnica o persona qualificata.

Per un eventuale cambio del lubrificante, utilizzare SHELLE TIVELA COMPUNDS A o un suo corrispondente.

## **6-b) Sostituzione del disco frattazzo**

Dopo aver pulito la macchina da residui di lavorazione, estrarre il disco dagli appositi punti di aggancio. Prima di montare il disco che frattazza occorre assicurarsi che le palette e il disco stesso siano puliti, che non presentino cioè tracce o residui di impasti di cemento. Per effettuare il montaggio del disco è necessario che le palette siano disposte in posizione orizzontale. Per montare il disco occorre appoggiarlo su una superficie piana ed appoggiarvi quindi sopra la macchina facendola ruotare in senso orario fino a quando le palette siano infilate sotto gli appositi ganci di trascinamento.

## **6-c) Sostituzione delle palette**

Controllare lo stato di usura delle palette o se sono state danneggiate o piegate. Per effettuare la sostituzione delle palette procedere nel seguente modo:

- Pulire la macchina da ogni residuo di lavorazione;
- Rimuovere i bulloni di fissaggio delle palette su ogni braccio della Lisciatrice;
- Montare le nuove palette fissando i bulloni con le rispettive rondelle spaccate;
- Controllare attentamente le condizioni dei bulloni, eventualmente sostituirli;
- Il serraggio dei bulloni delle palette deve essere effettuato giornalmente;
- Per il funzionamento corretto della macchina, qualora si verificasse la rottura o il danneggiamento di una o più palette, la sostituzione deve essere totale.

## **6-d) Sostituzione della cinghia di trasmissione**

Per effettuare la sostituzione della cinghia eseguire i seguenti passi:

- Pulire la macchina da ogni residuo di lavorazione;
- Togliere il carter svitando le viti poste sui fianchi dello stesso;
- Sfilare la cinghia e sostituirla con un tipo della stessa marca e misura (cinghie di marche diverse potrebbero avere diverse misure e quindi non permettere un corretto funzionamento della macchina).

# **7. Inconvenienti e rimedi**

## **Attenzione!**

Prima di effettuare una qualunque operazione di manutenzione, regolazione o riparazione fermare la macchina.

Per le operazioni indicate non descritte nel presente libretto uso e manutenzione si raccomanda di contattare la Nostra Assistenza Tecnica.

<b>INCONVENIENTI</b>	<b>CAUSE</b>	<b>RIMEDI</b>
Il rotore non gira alla velocità desiderata	Cinghia lenta o usurata	Sostituire la cinghia
La LS60-G non effettua il lavoro nel modo desiderato	1) Palette usurate eccessivamente 2) Disco non aderente al corpo	1) Sostituire le palette 2) Controllare che non vi sia dello sporco o altro sotto il corpo
La LS60-G lascia tracce circolari	1) Palette o disco sporchi 2) Palette o disco sporchi	1) Effettuare la pulizia 2) Sostituire palette o disco
La LS60-G vibra	Bulloni del motore o altre parti della macchina lenti	Controllare e serrare eventuali bulloni lenti
La macchina durante il funzionamento oscilla	1) Le palette non sono registrate correttamente 2) Una o più braccia porta pale piegate	1) Registrare le palette 2) Sostituire le braccia piegate
Il comando alza pale non funziona	1) Braccia porta palette piegate 2) Residui di cemento sulle parti mobili della crociera 3) Pomello alza pale sporco o bloccato 4) Forcella rotta	1) Sostituire braccia 2) Togliere residui di cemento 3) Controllare gruppo alza pale 4) Sostituire forcella
Il motore non parte	1) Senza carburante 2) Non arriva corrente alle candele  3) Aria (choke) aperto 4) Arresto d'emergenza inserito  5) Manca olio nel motore (oil alert)	1) Mettere carburante 2) Controllare se arriva corrente alle candele 3) Tirare aria (choke) 4) Disinserire arresto d'emergenza 5) Fare trabocco olio
Lasciando la leva arresto di emergenza la macchina non si ferma	1) Fili staccati 2) Microinterruttore rotto	1) Allacciare i fili 2) Sostituire STOP

## 8. Garanzia

Le macchine nuove da noi vendute sono coperte da garanzia per quanto riguarda la struttura e l'utilizzo di materiali adeguati, alle seguenti condizioni:

- 1) La garanzia è valida per un periodo di dodici (12) mesi.
- 2) La Ditta **ISOPLAM S.r.l.** si assume l'impegno di riparare o sostituire a propria discrezione quelle parti o quei gruppi che si siano rivelati difettosi.
- 3) Le parti riparate o sostituite sono coperte dalla stessa garanzia delle parti originali, con scadenza quindi dodici mesi dopo la messa in opera delle parti stesse.
- 4) Per l'esecuzione dei lavori necessari e per la consegna dei prezzi di ricambio il produttore si riserva un tempo adeguato.
- 5) Tutte le spese di trasporto delle parti destinate alla sostituzione coperte dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente.
- 6) Eventuali riparazioni e interventi durante il periodo di garanzia da personale non autorizzato invalidano ogni diritto a garanzia.
- 7) Durante il periodo di garanzia le parti sostituite diventano di proprietà del produttore.
- 8) Per i componenti non di nostra produzione valgano le condizioni di garanzia dei fornitori originali. Eventuali rivendicazioni verranno pertanto cedute all'acquirente.
- 9) Di questa garanzia è valida e ne può beneficiare solamente l'acquirente originale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui:
  - a. Il proprietario originale cede la proprietà della macchina;
  - b. Se sono state apportate modifiche alla macchina;
  - c. Se sono state aggiunte parti e congegni non di nostra produzione sulla macchina
- 10) Non assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati al pavimento dal mal funzionamento o arresto della macchina durante le fasi di lavorazione.
- 11) La garanzia non comprende danni derivati da un'eccessiva sollecitazione come ad esempio la continuazione del funzionamento della macchina dopo la constatazione di un'anomalia da uso o manutenzione impropria, dall'utilizzo di materiali d'esercizio non adeguati nonché dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso. Lo stesso vale per danni provocati da normale usura.
- 12) Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali difficoltà dovessero sorgere nella rivendita o nell'utilizzo all'estero dovuto alle disposizioni della protezione della proprietà industriale in vigore nel Paese in cui la macchina è stata venduta.
- 13) Per quanto riguarda la garanzia dei motori valgano le condizioni dei fornitori originali.
- 14) Le condizioni di garanzia stabilite sono vincolanti per tutti i venditori della **ISOPLAM S.r.l.** Eventuali diversi accordi saranno ritenuti validi solo se confermati per iscritto dalla **ISOPLAM S.r.l.**

## **AVVISO**

Qualora si rendesse necessario l'utilizzo della garanzia, Vi preghiamo di indicare i seguenti dati:

- Modello e numero di serie sia della macchina che del motore;
- Data di acquisto;
- Descrizione dettagliata del problema;

## **9. Marchi e Certificazioni**

I modelli del presente libretto uso e manutenzione sono stati esaminati secondo quanto previsto dalla Direttiva 2006/42/CE.

L'avvenuto esame è pubblicizzata dall'apposizione della targhetta identificativa sulla macchina con marchio CE e dalla dichiarazione di conformità che accompagna il presente libretto.





## Dichiarazione di Conformità CE

Conforme all'Allegato II, della Direttiva 2000/14 CE e  
Conforme all'Allegato II A, della Direttiva 2006/42 CE

La ditta **ISOPLAM S.r.l.**

con sede legale in Via E.Mattei, 4 31010 Maser (TV)

### DICHIARA

sotto la propria esclusiva responsabilità

che la macchina **LISCIATRICE CON CERCHIO  
GIREVOLE PER PAVIMENTI IN  
tipo CALCESTRUZZO L030003 con motore  
matricola N. elettrico**

è conforme alle condizioni previste dalle direttive (e successive modifiche)

**2006 / 42 / CE**

*Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alle macchine.*

**2014 / 30 / CE**

*Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.*

**2014 / 35 / CE**

*Concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione.*

**2000 / 14 / CE**

*Emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto.*

Procedura di valutazione di conformità alla 2000/14/CE:

procedura di cui all'Allegato V della predetta direttiva

Livello di Potenza Sonora misurato di un'apparecchiatura rappresentativa: 74 dBA

Livello di Potenza Sonora garantito per l'apparecchiatura: 74 dBA

(D.Lgs. n.262/2002)

Luogo e data

Firma

# Dichiarazione di Conformità CE

Allegato: elenco dei requisiti essenziali di sicurezza a cui la macchina è conforme

La macchina è conforme a tutti i requisiti essenziali di sicurezza ritenuti pertinenti e di seguito elencati:

1. CONSIDERAZIONI GENERALI: Uso improprio della macchina; posizione dell'operatore; materiali e prodotti; illuminazione.
2. TRASPORTO: Progettazione della macchina ai fini del trasporto.
3. IMPIANTISTICA: Sicurezza e affidabilità; dispositivi di comando; avviamento; dispositivi di arresto; avaria del circuito di alimentazione di energia; rischi dovuti a temperature estreme; blocco istantaneo della macchina.
4. MECCANICA: Stabilità; rischi di rottura durante il funzionamento; rischi dovuti alla protezione di oggetti; rischi dovuti a superfici, spigoli ed angoli; rischi dovuti a vibrazioni emesse; rischi dovuti ad incendi ed esplosioni; rischi dovuti al rumore.
5. PROTEZIONI: Requisiti generali; rischi delle protezioni fisse; rischi di durata.
6. FONTI DI ENERGIA: Rischi dovuti al tipo di energia.
7. MONTAGGIO E MANUTENZIONE: Rischi dovuti ad errori di montaggio; manutenzione della macchina; intervento dell'operatore.
8. EMISSIONE DI POLVERI O GAS: Rischi dovuti all'emissione di polveri o gas.
9. POSTO DI COMANDO: Limiti all'uso della macchina; rischio dovuto alla visibilità; rischio di restare imprigionati alla macchina.
10. RISCHI E RESIDUI: Segnalazione ed avvertenza sul manuale d'uso; uso di marcature adatte.

I restanti requisiti di sicurezza elencati nella DIRETTIVA **2006 / 42 / CE** ALLEGATO 1, non sono inerenti ai principi costruttivi e funzionali della macchina in oggetto.

**ISOPLAM S.r.l.**  
**Via E.Mattei 4**  
**31010 Maser TV Italy**  
**Tel. 0423 925023**

[www.isoplam.it](http://www.isoplam.it)  
[info@isoplam.it](mailto:info@isoplam.it)